

Inhalt | Содержание

Grußwort der Ministerpräsidentin des Landes Nordrhein-Westfalen	9	
Приветственное слово премьер-министра федеральной земли Северный Рейн-Вестфалия	9	
Grußwort der Synagogen-Gemeinde Köln	10	
Приветственное слово Синагогальной общины Кельна	10	
Grußwort des Direktors des NS-Dokumentationszentrums der Stadt Köln	12	
Приветственное слово директора Кельнского центра документации периода национал-социализма	12	
Werner Jung/Thomas Roth, Einleitung. Zum Projekt »Lebensgeschichten jüdischer Zuwanderer aus der ehemaligen Sowjetunion in Nordrhein-Westfalen«		14
Вернер Юнг, Томас Рот. Введение. О проекте »История жизни еврейских иммигрантов из бывшего Советского Союза, проживающих в земле Северный Рейн-Вестфалия«		14
Die Lebensgeschichten Биографии		
Wladimir Babuschkin Владимир Бабушкин	24	
Mark Benderski Марк Бендерский	38	
Borys Denenburg Борис Дененбург	50	
Viktoria Dymovskaia Виктория Дымовская	60	
Leonid Fish Леонид Фиш	72	
Yakov Fraykin Яков Фрайкин	84	
Michael Galperin Михаил Гальперин	96	
Borys Gorenshteyn Борис Горенштейн	106	
Grete Ionkis Грета Ионкис	116	
Leonid Kazanovich Леонид Казанович	128	
Donia Khanis Доня Ханис	140	
Mariya Kislyuk Мария Кислюк	152	
Berl Kostinski Берл Костинский	164	
Felix Lipski Феликс Липский	176	
Jewgenij Maisel Евгений Майзель	190	
Efim Minkin Ефим Минкин	202	
Halina Molotkova Галина Молоткова	214	
Vladimir Movshits Владимир Мовшиц	228	
Erwin Nagy Эрвин Наги	240	
Isaak Olschanski Исаак Ольшанский	254	

Galyna Pedahovska Галина Педаховская	266
Tatiana Polotovskaya Татьяна Полотовская	278
Vladimir Porudominski Владимир Порудоминский	290
Yevgeniy Punskiy Евгений Пунский	304
Ninel Revniaga Нинель Ревняга	316
Alexandra Rolova Александра Ролова	328
Bella Schneidermann Белла Шнайдерман	340
Haim Schulkin Хаим Шулькин	352
Julia und Moisey Shenkman Юлия и Моисей Шенкман	364
Borys Sheynman Борис Шейнман	376
Elena Shtrum Елена Штрум	388
Mikhailo Shukhman Михайло Шухман	400
Ida Slavina Ида Славина	412
Boris Smekhov Борис Смехов	428
Zhofef Trostanovskij Жозеф Тростановский	440
Borys Tsargorodskiy Борис Царгородский	452
Yeva Viknyanska Ева Викнянская	466
Maria Vinogradova Мария Виноградова	478
Kateryna Zaporozhchuk Катерина Запорожчук	490
Nadia Zilberman Надежда Зильберман	500

Thomas Roth/Ursula Reuter, Lebenswege und Jahrhundertgeschichten. Die Biografien und Interviews im historischen Kontext	513
Томас Рот, Урзула Ройтер. Жизненные пути и история столетия. Биографии и интервью в историческом контексте	513

Literaturauswahl	538
Выборочный список литературы	538

Zu den Interviews	541
Об интервью	541

Bildnachweis	543
Список иллюстраций	543